



## 联合国森林论坛

## 第九届会议

2011年1月24日至2月4日，纽约

临时议程\* 项目9

多方利益攸关方对话

## 森林与文化

## 主要群体提出的讨论文件

## 摘要

据估计，热带森林中或热带森林附近居住着3亿多个家庭。全世界共有16亿人靠森林维生。很多年来，这些人口利用特有的知识和做法确保他们的生计和生存。这些知识通常与传统宗教信仰、习俗、民间文学艺术、土地使用办法和社区一级的决策程序相互交织，而且在历史上不断变化，使人们能够应对环境条件的变迁，确保森林持续提供有形和无形的惠益。本文审视传统和当地知识在可持续森林管理中的作用，并提出建议，以便将传统森林知识统筹纳入国家森林计划和方案，同时确保公正分享这类知识所产生的惠益。

\* E/CN.18/2011/1。



## 一. 引言

1. 森林在世界各地人民的生活中和文化中起着至关重要的作用。对树木的尊敬和崇拜在人类大多数文化中都有着深厚的心理和社会基础。森林被赋予的各种文化价值和象征功能，如同孕育其发生成长的族群和文化一样丰富多彩。森林突显于文化的所有各方面：语言、历史、艺术、宗教、医药、政治乃至社会结构。

2. 在很多非洲文化中，树木是神话和民间文学艺术的突出特征。林木是天地之间的纽带，与造物和下界相连。在西非部分地区，森林为很多文化活动提供场所。“谈树” (Arbre à palabre) 是指社区成员在树下举行社会和政治集会的地点。在这些地点，长者坐在大树下谈话、争论并商议各种问题，直至达成一致意见。这是作出政治、社会和司法决策的地方。西非的不同社区用不同的树作为举行树下集会的地点。在科特迪瓦，首选的树种包括阿开木 (*Blighia sapida*)、米氏破布木 (*Cordia millenii*) 和红花丝棉木 (*Bombax buonopozense*) 等。中非的乌班吉部落为每一个新生的孩子种下一棵树。为女孩种的是快速生长的树种。女孩的发育同树的生长是联系在一起的。如果树的生长减慢，就会担心孩子的健康并请来民俗医士，如果她生病了，就把她带到树下，以礼拜仪式进行治疗。树木开始结果时，就到了孩子应该婚嫁的时候。一个人去世时，此人的精神被认为留存在这颗“与生俱来”的树中。

3. 在其他地区，森林与精神境界之间存在某种关系。佛陀会独坐在森林深处冥想，他正是在森林之中感悟到四大真理。中国云南傣族人民相信，森林是人类生命的摇篮，而且森林与超自然的境界融为一体。在欧洲文化中，森林也被视为奇迹之地和探求精神大觉醒之地，森林本身即被作为一种原始形式的教堂或庙宇。欧洲最早的寺庙是森林中的树丛。与自然的联系在土耳其文化中表现得最为突出。土耳其皈依伊斯兰教之后，树木在土耳其文化中变得更重要，因为先知穆罕默德曾将一个好的穆斯林比作一棵棕榈树，并宣布可以接受种一棵树来代替施舍。

### 圣林

4. 世界各地的圣林体现了森林被赋予的多种传统和文化价值。圣林是注入了超人类力量的特殊林地。它们通常是先祖安葬之地，人们可以在此与先祖交流。圣林里的树木被视为神圣，是神灵寓身之地，也是与先祖相通的纽带。

5. 在某些地区，圣林是唯一所剩的保存完好的森林，例如肯尼亚海岸米吉肯达族群居住的米吉肯达卡亚森林。随着社会和物质环境的迅速改变，很多文化传统都在消逝，而圣林却常常作为受到珍视的文化遗产因素得以留存。圣林常常也是以礼拜仪式进行治疗的场所，村民们还在林中找到特殊的草药。

6. 圣林的进入权受到各种禁忌、规范和习俗的限制，只可用于社区成员的特定活动。中国傣族人严禁在圣山上采集、狩猎、伐木和耕种。但是，对圣林中采集活动的控制在不同社区和文化之间也各不相同。
7. 一些社区和文化对此并不完全禁止，即使严格控制，也允许有限地采集倒落的树木、林中地面的果实、药草和蜂蜜以及从事其他一些活动。圣林通常已存活数百上千年，如今成为生物多样性的宝库、自然的藏馆。
8. 在一些地区，圣林对于维护流域地区水文循环的关键地点发挥着重要作用。在各种不同的文化中，一些特别的森林资源受到崇敬或作为宗教或文化象征。斯堪的纳维亚的桦树、西伯利亚的落叶松、加利福尼亚的红杉、印度的无花果树和西非的衣罗可树受到广泛的保护和崇敬。罗马人、德鲁伊人、希腊人和凯尔特人崇拜橡树，视其为家神。在欧洲，据说仙女以老橡树为家，从树枝断落之处的洞口出入；让生病的人体部位触摸仙门，被认为可以治病。
9. 亚马逊的五雄吉贝木(*Ceiba pentandra*)与墓葬和祖先有关，南美洲的香脂苏木(*Copaifera religiosa*)与繁殖力、财富、权力和名誉有关，西非的非洲硬木树(*Milicia excelsa*)与丰产和出生有关，这类树木对当地人民而言是神圣的。一些树木还有司法作用。它们形成实体界标，用于界定财产，并在司法纠纷中提供使用权的证据。在塞内加尔和科特迪瓦的多种传统中，树木对土地保有制度起着核心作用。种植的树木可作为个人或宗族群体土地使用权的证据。在加纳，有些法院案件的判决有利于在一块土地上多年种植和养护自然再生果树的而又不事干预人，认为这种活动即构成所有权的证明。

## 二. 传统和当地知识与可持续森林管理

10. 据估计，有 3 亿多个家庭居住在热带森林中或热带森林附近，并从森林中获得部分或全部生计和食物。事实上，全世界共有 16 亿人靠森林维生。森林是其周边社区至关重要的非农业就业途径。多年来，这些社区利用无害生态的收获方法，确保了他们的生计和生存。
11. 可持续森林管理模式已在国家和国际政策层面得到广泛接受，但这种模式的实施程度尚不足以明显减缓对世界森林造成影响的消极趋势，特别是在热带地区。可持续森林管理提供日益复杂的成套政策和工具，便于以更可持续的方式管理森林。实施可持续森林管理需要克服经济、政治和体制方面的很多障碍，而毁林和森林退化正是同样的这些障碍所致。
12. 采纳土著和当地人民的传统知识将使森林管理受益。人们早就知道，传统森林知识对森林管理、森林生物多样性的保护和森林遗传资源的鉴定都有影响。

13. 千百年来，传统知识和做法一直维持着当地和土著社区的生计、文化和森林资源。这些知识常常与传统宗教信仰、习俗、民间文学艺术、土地使用办法和社区一级的决策过程相互交织，历来充满活力，能够应对不断变化的环境、社会、经济和政治条件，以确保森林持续为现在和未来的世世代代提供有形利益（食品、饲料、药品、水、土壤）和无形利益（精神、社会、心理健康）。

14. 现代科学目前尚存局限，难以有效解决日益严重、也日益复杂的环境问题，包括全球暖化和保护生物多样性的问题，这给其他知识来源启开了一扇大门。社会可以从传统技能中学到很多适用于可持续地管理复杂生态系统的东西。传统知识持有者积累了有关自然资源的空间和时间分布、许多自然物种的行为以及对它们产生影响的因素的广泛知识。家庭、社区、部落和文化所特有的这些知识产生于代代相传的个人经验和做法。多年来，世界各地的当地和土著人民开发了各种各样的植被管理办法。

### 三. 传统知识和医药

15. 传统医药是指结合植物和动物媒介、精神疗法以及综合手段诊断、治疗和预防疾病或维持健康的医疗保健方法、办法、知识和信念。在非洲、亚洲和拉丁美洲，估计超过 70%的人口利用传统医药满足他们的初级保健需求。据世界卫生组织估计，在欧洲、北美和其他工业化区域，超过 50%的人口至少使用过一次补充或替代药物，全球草药市场目前价值超过 600 亿美元，而且正在稳步增长。现代药物约有 25%是用植物制造的，而很多这类以植物为基础的药物中，很多药物的用途与当地和土著社区使用这些药物的目的是相同的。事实上，传统知识就是传统医疗方法的基础。

16. 建立关于土著群体如何使用当地植物的传统知识数据库和档案，是打击生物剽窃行为、防止多国公司获取专利和确保传统药草知识持有者和使用者因这种知识而获得公平报偿的一种可靠途径。有必要建立传统配方数据库，以便于审查人员将专利申请与已有的传统知识进行比较。印度是成功记录传统知识的国家之一，它成功地推翻了美国专利及商标局授予的姜黄 (*Curcuma longa*) 专利，以及欧洲专利局授予的印度楝 (*Azadirachta indica*) 专利。

17. 若干国家已有关于药草和药物的国家法规或正在编写这类法规，但是对药用植物的立法控制还未沿着一个有条理的模式发展；为了保护当地和土著人民的传统知识，建议各国政府建立有效的法律制度，保护传统知识的知识产权。

### 四. 关于森林和气候变化的传统知识

18. 气候科学尚有重大不足之处。传统知识可对关于气候变化的影响和应对战略的科学调查提供宝贵的见解。

19. 当地和土著人民在不断变化的气候中生活了千百年，他们与森林密不可分并且依靠森林，因此开发和使用了各种工具来估定气候变化对他们的社区和生态系统的影响，并产生了抵抗能力，而且形成了适应战略。当地人民对气候变化直接影响的观察可以辅证科学预测，这些观察包括：气温和降水变化；海岸侵蚀；野生生物的变化；虫害和水传播疾病的分布；极端天气现象，例如干旱和洪水；变化的天气模式。此外，很多当地和土著社区能够根据预警信号(通常与天空和海洋、太阳和月亮的运转、植物物候变化和动物行为变化有关)预测即将发生的天气。例如，在社区一级已经储存了关于季风预测的大量信息。

20. 传统知识可为科学家和资源管理者提供一般观察中所缺乏的长远视角，可用于确定土地使用的历史影响与气候变化之间的关系。就气候变化研究而言，当地和土著社区成为地方一级气候历史、基准数据和专门知识的重要来源。关于气候变化的传统知识不仅可以增加科学信息，而且能够促进科学探索。

## 五. 传统知识与正规科学相结合

21. 传统森林知识和做法对可持续森林管理和可持续生计发挥了重大作用，然而，这些知识和做法正在迅速消失。这种知识的损失对生计、文化和生物多样性以及森林提供货物和服务的能力产生了负面影响，而很多国家的决策者和一般公众对此仍然缺乏理解，缺乏认识，也缺乏重视。

22. 问题在于，正规科学与民族科学的结合是否有任何可能。经验证据表明，这种结合的可能性是存在的。传统知识体系确实可以补充科学知识体系，提供在某种生态系统中生活并应对生态系统变化的实践经验。传统知识体系与科学知识体系并不相互排斥，要实现可持续森林管理，两者都是必不可少的。例如，尼泊尔的一项研究表明，关于木柴和饲料价值的传统知识与科学评估是一致的。这项研究发现，当地人民对 16 种木柴植物和 23 种饲料植物的偏爱与薪材价值指数和饲料价值指数密切相关。对于植被的分类、分布、管理和生长特点，传统知识体系与科学知识体系的认识也是一致的。

## 六. 建议

23. 从本文角度，提出如下建议：

(a) 需要在科学界、各国政府、国际发展机构以及当地和土著人民之间建立新型的热带森林管理伙伴关系；

(b) 对那些不同于自身知识体系，但注重维持整个森林生态系统各种固有关系的知识体系，科学界应该形成欣赏和尊重态度；

(c) 应该鉴别传统与现代科学体系之间的差距，并研究制定指标，用于监测传统森林知识在可持续森林管理中的作用；

(d) 应该向当地和土著人民提供适当的培训和技术援助，使他们的传统土地使用制度适应现代经济条件；

(e) 应该与传统森林知识的持有者和使用者密切合作，采用合乎道德的最佳做法，对这种知识进行记录；

(f) 应该教育一般公众，使其了解传统森林知识的生计价值和环境价值。必须在国家一级建立一套便于使用的知识系统，以便对传统知识进行收集、分类、测试和传播；

(g) 应该将传统森林知识纳入国家森林计划和方案主流，并让包括当地和土著社区在内的所有利益攸关方参与这些计划和方案；

(h) 应该就传统森林知识的利用制定公正的惠益分享制度；

(i) 应该制定保护传统森林知识的法律制度，以防止利用已有传统知识获取专利的企图，并制止生物剽窃行为。